

Günter Schenk



City|Trip

Liverpool



empfohlen von



CITYTRIP LIVERPOOL

047ip Abb.: gs

INHALT

Nicht verpassen!	1	LIVERPOOL ENTDECKEN	61
Benutzungshinweise	5	Erlebenswertes im Zentrum	62
Der Autor	6	1 Albert Dock ★★★	62
Schreiben Sie uns	6	2 The Beatles Story ★★★	64
		3 Pier Head ★★★	64
		4 Mersey-Fähre ★★	66
		5 Albion House (White Star Building) ★	69
DAS BESTE AUF EINEN BLICK	7	6 Town Hall ★★	69
Liverpool an einem Wochenende	8	7 Castle Street ★★	70
Zur richtigen Zeit am richtigen Ort	11	8 Cavern Quarter ★★	70
		9 St. George's Hall ★★★	74
		10 World Museum Liverpool ★★	75
AUF INS VERGNÜGEN	15	11 Walker Art Gallery ★★	76
Liverpool für Citybummler	16	12 Lime Street ★	80
1 Liverpool für Kauflustige	17	13 Bluecoat Arts Centre ★★	80
Liverpool für Genießer	21	14 Liverpool One ★★	80
2 Empfehlenswerte Lokale	24	15 Liverpool Cathedral ★★★	80
Liverpool am Abend	28	16 Rodney Street ★	82
3 Nachtleben	28	17 Hope Street ★★	83
4 Theater und Konzerte	35	18 Philharmonic Hall ★★	83
5 Liverpool für Kunst- und Museumsfreunde	37	19 Metropolitan Cathedral of Christ the King ★★	84
6 Liverpool zum Träumen und Entspannen	42		
Europäische Kulturhauptstadt 2008	45		
		7 Das Liverpool der Beatles	85
AM PULS DER STADT	47	Erlebenswertes außerhalb des Zentrums	88
Das Antlitz der Metropole	48	20 John Lennons Haus ★★	88
Von den Anfängen bis zur Gegenwart	51	21 Paul McCartneys Haus ★★	89
Leben in der Stadt	56		

22	Lark Lane ★	89	Medizinische Versorgung	108
23	Anfield Road ★★	89	Mit Kindern unterwegs	108
24	Goodison Park ★	92	Kino	109
25	Stanley Dock Warehouse Complex ★★	93	Notfälle	109
			Öffnungszeiten	110
			Post	110
			Radfahren	110
			Schwule und Lesben	111
			Sicherheit	111
			Sport und Erholung	112
			Stadttouren, organisierte	113
			Telefonieren	115
			Tiere	115
			Trinkgeld	116
			Uhrzeit	116
			Unterkunft	116
			9 Unterkunftsempfehlungen	117
			Verkehrsmittel	119
			Wetter und Reisezeit	120
Erlebnenswertes in der Umgebung		93		
26	Spaceport ★	94		
27	Port Sunlight Village ★★	94		
28	Blue Planet Aquarium ★★	95		
29	Catalyst Science Discovery Centre ★	95		
30	National Wildflower Center ★	95		
31	Knowsley Safari Park ★★	96		
32	Formby Point und Red Squirrel Reserve ★	96		
33	Southport ★★	96		
PRAKTISCHE REISETIPPS A-Z		97		
	An- und Rückreise	98		
	Autofahren	100		
	Behinderte	102		
	Diplomatische Vertretungen	102		
	Ein- und Ausreisebestimmungen	103		
	Elektrizität	103		
	Geldfragen	103		
	8 Informationsquellen	105		
	Internet	107		
	Maße und Gewichte	107		
			ANHANG	121
			Kleine Sprachhilfe	122
			Register	127
			CITYATLAS	131
			Liverpool, Rund ums Zentrum	132
			Liverpool, Zentrum	134-141
			Legende der Karteneinträge	142
			Zeichenerklärung	144



EXKURSE ZWISCHENDURCH

Landesweite Feiertage	13
Das gibt es nur in Liverpool	14
Öffnungszeiten	18
Binge Drinking – Saufen bis zum Umfallen	30
Bier ist nicht gleich Bier	32
Stadtgeschichte in Zahlen	55
Liverpool – Quell des Lebens	56
Labskaus	58
„Ob-la-di Ob-la-da“ – Kleines Liverpools Wörterbuch	60
Kleine Hafengeschichte Liverpools	66
Original-Ton: Ferry 'cross the Mersey (Gery Marsden)	69
Yeah, Yeah, Yeah – Ein Sound geht um die Welt	72
Tudor, Georgianisch, Viktorianisch – Britische Architekturstile	75
„Handels- und Hafenstadt von Weltrang“ – Auf den Spuren des Weltkulturerbes	76
„Blues“ und „Reds“ – Liverpools Traditionsklubs	90
Songtext: You'll never walk alone	92
Liverpool preiswert	104
Bitte beachten!	118

BENUTZUNGSHINWEISE

Zur schnelleren Orientierung tragen alle Hauptsehenswürdigkeiten und Lokalitäten die gleiche Nummer sowohl im Text als auch in den Stadtplänen.

- ❶ Die Hauptsehenswürdigkeiten werden im Abschnitt „Liverpool entdecken“ beschrieben und mit einer fortlaufenden magentafarbenen Nummer gekennzeichnet.
- ❶ Blaue, ovale Ziffern verweisen auf die jeweilige Beschreibung der Sehenswürdigkeit im Kapitel „Liverpool entdecken“.
- ②7 Mit Symbol und fortlaufender Nummer werden die sonstigen Lokalitäten wie Cafés, Geschäfte, Hotels, Infostellen usw. gekennzeichnet.
- ❶ Mit Ziffern im Rechteck werden Listen von Einkaufsstätten, Restaurants, Hotels usw. gekennzeichnet. Auf welchen Seiten die Listen stehen, ist aus dem Inhaltsverzeichnis ersichtlich.
- ❶ Blaue Ziffern im Rechteck hinter einem Lokal, Hotel usw. verweisen auf die jeweilige Liste, in der alle Details wie Adressen, Öffnungszeiten usw. zu finden sind.
- [F7] Die Angabe in eckigen Klammern verweist auf das Planquadrat im Cityatlas.



DAS BESTE AUF EINEN BLICK

001ip Abb.: gs





056lp Abb.: g5

Liverpool ist eine Großstadt – und doch leicht überschaubar. Alle wichtigen Sehenswürdigkeiten liegen nie länger als 20 Gehminuten vom Mersey oder dem Hauptbahnhof entfernt. Das heißt: Fast alles ist zu Fuß erreichbar. Auch Liverpools Nachtleben spielt sich großteils in dieser

Zone ab, sodass es sich empfiehlt, in der Innenstadt zu übernachten. Langweilig wird es keinem Besucher werden, dafür hat er meist die Qual der Wahl, wenn es um Museen, Theater, Kunst und Kultur geht und inzwischen auch beim Einkaufen, Essen und Ausgehen.

LIVERPOOL AN EINEM WOCHENENDE

Viele Besucher kommen nur für ein verlängertes Wochenende oder machen im Rahmen einer Englandreise in Liverpool Station. Wer keine Zeit oder Muße hat, sein eigenes Programm zu organisieren, dem sollen folgende Vorschläge helfen. Hilfreich ist dabei eine Unterkunft in der Innenstadt, am besten im Hotelviertel schräg hinter dem Pier Head, im Albert Dock oder in einer der Herbergen rund um den Hauptbahnhof.

von einer Hafen- zur Kulturmetropole. Einige Museen laden dort zu Stippvisiten ein: Liebhabern moderner Kunst sei das Tate Liverpool [5](#) ans Herz gelegt. Wer sich für Seefahrt und Historie oder für die Geschichte der Sklaverei interessiert, ist im Merseyside Maritime Museum [5](#) bestens aufgehoben. „The Beatles Story“ [2](#) schließlich erzählt die Geschichte der berühmtesten Söhne der Stadt. Zur

TAG 1

Vormittags

Mit einem gemütlichen Bummel um das Albert Dock [1](#) startet man am besten in das „Abenteuer Liverpool“. Es ist die größte Touristenattraktion der Stadt und bester Beleg für den Wandel Liverpools

▲ Aus Hafenanlagen werden Wohnsiedlungen

▶ The Restaurant Bar & Grill, eine der ersten Gastroadressen Liverpools

Mittagspause empfehlen sich die Cafés und Restaurants in den ehemaligen Dockanlagen.

Nachmittags

Beatles-Fans können um 14 Uhr vom Albert Dock gleich weiter zur „Magical Mystery Tour“ starten. Die Busfahrt führt zu den wichtigsten Beatles-Gedenkstätten wie Penny Lane oder Strawberry Field 7, aber auch zu den Elternhäusern von John Lennon 20 und Paul McCartney 21, die im Rahmen dieser Tour allerdings nur von außen zu sehen sind. Die Busreise endet nach gut zwei Stunden in der Mathew Street mit einem Besuch im legendären Cavern Club 31.

Preiswerter ist die Stadtrundfahrt in einem der roten Sightseeing-Busse – Freiluft-Doppeldecker, die im 30-Minuten-Takt alle wichtigen Liverpooler Sehenswürdigkeiten miteinander verbinden. Auch sie halten am Albert Dock 1. Wer für die Beatles nichts übrig hat: Die renovierte St. George's Hall 9 ist immer einen Besuch wert.

Abends

Musik- und Theaterfreunden sei ein Besuch in der Philharmonic Hall 18 oder in einem der Theater (siehe 4) empfohlen, deren Spielpläne man im Internet einsehen oder in einer der Tageszeitungen Liverpools nachlesen kann. Den Abend sollte man in einem der vielen Klubs (siehe 3) beschließen, die es für jeden Geschmack und Geldbeutel gibt.

TAG 2

Vormittags

Fußballfreunde fahren zum Museumsbesuch mit anschließender Stadiontour in die Anfield Road 23 oder besuchen den Goodison Park 24, die

Spielstätte des Everton FC. Die Alternative ist ein Einkaufsbummel in der Innenstadt, zum Beispiel im exklusiven Met Quarter 11 oder im ganz neuen Shopping-Paradies Liverpool One 14. Zur Mittagspause empfiehlt sich Liverpools Chinesenviertel.

Nachmittags

Nur ein paar Fußminuten sind es vom Chinesenviertel zu den Museen in der William Brown Street. Mit dem World Museum Liverpool 10 und der Walker Art Gallery 11 finden sich dort zwei Ausstellungshallen von Weltrang, in denen man problemlos ein paar Stunden verbringen kann. Auf dem Weg dorthin kommt man an der Grand Central Hall 12 in der Renshaw Street vorbei, einem alternativen Einkaufszentrum, das vor allem junge Leute wegen seiner Preise schätzen. Spätestens vor Sonnenuntergang aber ist es angeraten, am Rathaus vorbei (ein kurzer Blick hinein lohnt immer) Richtung Pier Head 3 zu bummeln, dessen mächtige Weltkulturerbe-Front erst die späte Abendsonne ins rechte Licht rückt.

0101p Abb.: fs



Abends

Nicht weit vom Mersey entfernt locken elegante Lokale zum Abendessen. Zum Beispiel das Filini [2](#) im modernen Radisson-Hotel (Old Hall Street) oder Simply Heathcotes [2](#) im Beetham Tower (The Strand), das den Wandel der englischen Kochkunst sehr gut dokumentiert und zu den Top-Five-Restaurants der Stadt gehört. Gleich um die Ecke, in einer ehemaligen Bank in der Brunswick Street, findet sich auch die neue Nummer eins unter Liverpools Gourmettempeln: The Restaurant Bar & Grill [2](#). Preiswerter ist es ein paar Schritte weiter in der gleichen Straße, wo Meet Argentina [2](#) nicht nur Steakfreunde begeistern wird. In einer der umliegenden Bars könnte der Tag seinen würdigen Abschluss finden.

TAG 3

Vormittags

Liverpools Kathedralen, die nur wenige Fußminuten auseinander liegen, lohnen auf jeden Fall einen Besuch,

nicht allein ihrer Größe und Architektur wegen. Wer will, kann vom Turm der protestantischen Kathedrale [15](#) noch einmal einen Blick auf die Stadt und den Mersey werfen. Beide Kirchen verfügen über kleine angeschlossene Cafés und Restaurants, die einem den Aufenthalt verschönern.

Nachmittags

Im Sommer empfiehlt sich ein Ausflug mit dem Stadtbus in den Sefton Park [6](#) mit seinem alten Palmenhaus oder zur Speke Hall. Freunden zeitgenössischer Kunst seien das FACT [5](#) oder das Bluecoat Arts Centre [13](#), Liverpools frisch renoviertes Künstlerhaus, ans Herz gelegt. Wer dann noch Zeit und Lust hat, sollte seinen Liverpoolbesuch mit einer Bootstour auf dem Mersey ausklingen lassen – ohne Zweifel die beste Art, um Abschied von der Stadt zu nehmen. Das gibt es nur in Liverpool.

▼ *Walker Art Gallery*





ZUR RICHTIGEN ZEIT AM RICHTIGEN ORT

Feste feiern, das können die Leute in Liverpool und Merseyside. Kein Sommerwochenende, an dem nicht irgendwo ein Festival über die Bühne geht oder sonst ein sportliches oder kulturelles Ereignis lockt.

Vor allem zwischen Mai und November drängen sich die Veranstaltungen, jagt ein Termin den nächsten. Musik und Theater, Spiel und Tanz, Kino und Comedy, Karneval und Party, Botanik-Shows und Parkfeste, Laternen- und Maskenumzüge, Schiffsparaden und großes Feuerwerk – da ist für jeden etwas im Angebot. Zudem gibt es **viele Events zum Nulltarif**, finanziert von öffentlichen und privaten Sponsoren. **Publikumsattraktionen** sind

zwei Veranstaltungen im Sommer: Das Mersey River Festival im Juni und das Mathew Street Festival Ende August.

Februar

- › **Chinese New Year:** Mit Feuerwerk, Spiel und Mummenschanz startet Liverpools chinesische Gemeinde ins Neue Jahr (www.visitliverpool.com).

Mai/Juni

- › **Southport International Jazz Festival:** Rund 100 Konzerte im benachbarten Southport bieten Jazz, Blues und Soul vom Feinsten. Viele Veranstaltungen sind kostenlos (www.visitsouthport.com).

Juni

- › **Africa Oye:** Kaum ein anderes Festival in England präsentiert mehr afrikanische, karibische und südamerikanische Musik als das Africa Oye mit Freiluftkonzerten im Sefton Park (www.africaoye.com).

▲ *Oye Festival, eine von vielen Kulturveranstaltungen im Jahr*

REGISTER

A

Adapter 103
Africa Oye 11
afternoon tea 24
Albert Dock 62
Albion House 69
Amüsiermeilen 29
Anfield Road 89
Anreise 98
Apotheken 108
Architekturstile, britische 75
Arzt 108
Ausflugsziele 93
Autofahren 100

B

Backpackerquartier 116
Bahnfahren 99
Barrierefreiheit 102
Bars 32
Beat 72
Beatles 73, 85
Beatles-Statue 71
Beatles Story, The 64
Beatles Week 14
Bed and Breakfast 116
Bedienungsentgelt 23
Behinderte 102
Bibliotheken 106
Bier 32
Billigflieger 99
Billy Fury 72
Blue Badge Guide 114
Bluecoat Arts Centre 41, 80
Blue Planet Aquarium 95
Botschaften 102
Britannia Adelphi Hotel 86
Bus 99, 119

C

Cafés 28
Camping 119

Casbah Coffee Club 87
Castle Street 70
Catalyst Science Discovery Centre 95
Cavern Club 34, 71
Cavern Quarter 70
Central Library and Records Office 40
Charakter der Stadt 48
Chinese New Year 11
Cilla Black 72
Citybummler 16
Creamfields 12
Croxteth Hall and Country Park 42
Cunard Building 65

D

Dinner 24
Discos 34
Drei Grazien 64

E

Einkaufen 17
Einkaufsideen 20
Einkaufszentren 20
Ein- und Ausreisebestimmungen 103
Elektrizität 103
Empire Theatre 86
Englisch 122
English Breakfast 23
Entspannen 42
Essen 21
Eurotunnel 98
Events 11

F

Fabrics 85
FACT (Foundation for Art and
Creative Technology) 41
Fähren 120
Fahrkarten 106
Fahrplanauskunft 106
Fanshops 18
Fast Food 21
FC Everton 92
FC Liverpool 89

Feiertage 13
 Festivals 11
 Feuerwerk 13
 Flanieren 16
 Fliegen 99
 Flughafen 100
 Formby Point 96
 Fremdenverkehrsamt 105
 Frühstück 23
 Fundbüro 106
 Fußball 90

G

Galerien 41
 Gasthäuser 24
 Geld 103
 George Harrisons Geburtshaus 87
 George Harrisons Haus 87
 Gerry and The Pacemakers 72
 Geschichte 51
 Gewichte 107
 Ginsberg, Allan 73
 Golf 112
 Goodison Park 92

H

Hafenanlage 62
 Hafengeschichte 66
 Handy 115
 Hauptbahnhof 80
 Heritage Center 74
 Historie 51
 HM Customs & Excise 38
 Hope Street 83
 Hotels 116
 HUB Festival 12

I

Informationsquellen 105
 International Guitar Festival 13
 International Slavery Museum 38
 Internetcafés 107
 Internettipps 106
 Iren 56

J

Jazz Festival 11
 John Lennon Airport 100
 John Lennons Haus 88

K

Kanaltour 95
 Kinder 108
 Kino 109
 Kleidung 120
 Klubs 34
 Kneipen 32
 Knowsley Safari Park 96
 Konzerte 35
 Krankenhaus 108
 Küche 21
 Kultur 37
 Kulturhauptstadt, Europäische 45
 Kulturstiftungen 38
 Kunst 37
 Kunstzentren 41
 Kurioses 14

L

Labskaus 58
 Lady Lever Art Gallery 38
 Lark Lane 89
 Leben in der Stadt 56
 Lesben 111
 Lime Street 80
 Literaturtipps 107
 Liver Bird 59
 Liverpool Academy of Arts (LAA) 41
 Liverpool Arabic Arts Festival 12
 Liverpool Biennial 13
 Liverpool Cathedral 80
 Liverpool Comedy Festival 12
 Liverpool International Street Festival 12
 Liverpool Irish Festival 13
 Liverpool Lantern Parade 13
 Liverpool Music Week 13
 Liverpool One 80
 Liverpool Summer Pops 12
 Liverpool Wall of Fame 71

Liverpudlians 56
Lokale 24
Lunch 23

M

Magical Mystery Tour 85
Märkte 21
Maße 107
Mathew Street Festival 14
Medizinische Versorgung 108
Mersey-Fähre 66
Mersey River Festival 12
Merseyside Maritime Museum 38
Mersey Travel 119
Met Quarter 18
Metro 119
Metropolitan Cathedral
of Christ the King 84
Mietwagen 102
Mini Break Card 104
Modern British 22
Museen 37
Museum of Liverpool Life 49
Musikszene 73

N

Nachtleben 28
National Conservation Center 39
National Museums of Liverpool 38
National Trust Touring Pass 104
National Wildflower Center 95
Notfall 108, 109
Notruf 109
November 5th Firework 13

O, P

Öffnungszeiten 18, 110
Open Eye Gallery 41
Pannenhilfe 101
Parken 101
Paul McCartneys Haus 89
Penny Lane 86
Pfund 103
Philharmonic Hall 83

Pier Head 64
Porto 110
Port of Liverpool Building 64
Port Sunlight Village 94
Post 110
Postkarten 19
Preistipps 104
Publikationen 107
Pubs 32

R

Radfahren 110
Rauchverbot 23
Red Squirrel Reserve 96
Reisekrankenversicherung 108
Reisezeit 120
Restaurants 24
Ringo Stars Haus 86
Rodney Street 82
Royal Liver Building 65

S

Saison 120
Saveaway-Ticket 104
Schiff 100
Schwule 111
Scouse 14
Sefton Park 43
Segeln 113
Service Charge 23
Shoppen 17
Shoppingcenter 20
Sicherheit 111
Skiffle 72
Sklavenhandel 67
Slang, Liverpooler 60
Southport 96
Southport Flower Show 12
Souvenirs 19
Spaceport 94
Speke Hall 42
Splashworld 96
Sport 112
Sprachhilfe 122
Stadionführungen 92

Stadttouren 113
Stadtzentrum 62
Stanley Dock Warehouse Complex 93
Stanley Park 43
Sternbewertung 18
St. George's Hall 74
St. John's Garden 44
St. Nicholas Church Gardens 44
St. Peter's Church 87
Strawberry Field 87
Sudley House 39

T

Taschendiebstahl 112
Tate Liverpool 40
Taxi 120
Tee 24
Telefonieren 115
Termine 11
Thatcher, Margaret 54
Theater 35
Tiere 115
Tourismus 50
Touristeninformation 105
Town Hall 69
Trinken 32
Trinkgeld 116

U

Uferpromenade 66
Uhrzeit 116
Umgebung 93
Underwater Street 40
UNESCO 76
University of Liverpool Art Gallery 40
Unterkunft 116

V

Vegetarisches 26
Veranstaltungen 11
Verkehrsmittel 119
Verkehrsregeln 101
Versicherung 108
Vertretungen, Diplomatische 102

W

Währung 103
Walker Art Gallery 76
Wavertree Playground 42
Wechselkurs 103
Weltkulturerbe 76
Wetter 120
White Star Building 69
Williamson Tunnel Heritage Center 35
Wirtschaftswachstum 48
Wochenendtrip 8
World Museum Liverpool 75

Z

Zugfahren 99
Zweiter Weltkrieg 53